



IGNOU

School of Translation Studies and Training

Dated: 08.01.2010

Minutes of the 5th School Board Meeting of the School of Translation Studies and Training (SOTST), Indira Gandhi National Open University, held on 5 January 2010, at 11.00 am, in the Conference Room, School of Sciences. The meeting was presided by Dr. Deoshankar Navin, Dir. (I/c), SOTST.

The following members were present in the meeting:

1. Dr. Deoshankar Navin, Dir. (I/c), SOTST	Chairman
2. Prof. Panchanan Mohanty, University of Hyderabad	Member
3. Prof. Indra Nath Choudhury, Delhi	Member
4. Prof. Udaya Narayan Singh, Viswa Bharati, Shantiniketan	Member
5. Prof. C.P. Sivadasan, Calicut	Member
6. Prof. Chaman Lal, JNU	Member
7. Prof. Satyakam, SOH, IGNOU	Member
8. Prof. Shambhunath Singh, SOJNMS, IGNOU	Member
9. Dr. Sushant Kumar Mishra, SOFL, IGNOU	Member
10. Dr. Gurmeet Kaur, SOL, IGNOU	Member
11. Dr. Jagdish Sharma, SOTST, IGNOU	Member
12. Dr. Rajendra Prasad Pandey, SOTST, IGNOU	Member
13. Dr. Manjeet Baruah, SOTST, IGNOU	Member
14. Dr. Harish Kumar Sethi, SOTST, IGNOU	Member
15. Dr. Jyoti Chawla, SOTST, IGNOU	Member

Dr. Deoshankar Navin, Director (I/c) of the School extended a warm welcome to the members of the School Board. A very warm welcome was extended to the newly nominated members under Clause 2(d) of Statute 10 A. Dr Navin also placed on record sincere thanks to the ex-members namely Prof. J M Parekh, Prof. Rita Rani Paliwal PROF. Narayan Prasad and Dr. Kamal Bagrech for their cooperation during their two year tenure as member of School Board.

The following agenda were placed before the Board for consideration and approval :

SOTST 5.1 To Confirm the Minutes of 4th School Board Meeting held on 25.06.2009 and Action Taken Report thereof.

SOTST 5.1.1 The Board approved the Minutes of the 4th School Board meeting held on 25th June, 2009.

SOTST 5.1.2 The Director apprised the Board of the following activities of the School since the 4th School Board Meeting:

(a) SOTST, in collaboration with French Embassy and SOFL, IGNOU, successfully organised a one week International

Translation Workshop on translation between French and four Indian languages, viz. Hindi, Bangla, Marathi and Tamil. The workshop was organised on 31 Aug., 2009 to 5 Sep., 2009.

- (b) SOTST successfully organised a four day National Translation Training Programme in Guwahati, in collaboration with NECRD, Guwahati, IGNOU, from 14 Sep, 2009 to 17 Sep, 2009.
- (c) SOTST successfully conducted its course writers meetings for 12 courses of its MA in Translation Studies Programme (ODL). The unit writing is under progress.
- (d) SOTST has successfully completed the first semester of its MA in Translation Studies Programme (face-to-face).
- (e) SOTST had successfully organised a five day National Translation Training Programme in Cochin, in collaboration with RC Cochin, IGNOU, from 7 Dec, 2009 to 11 Dec, 2009.
- (f) The School had completed the learner assessment survey of the PG Certificate Programme in Translation and Adaptation of Script. Further work is under progress.

SOTST 5.2 To co-opt external members for the School Board under clause 2(e) of Statute 10 A of the Statutes of the University

SOTST 5.2.1 The following names of experts were proposed for consideration and approval of the Board:

1. Prof. Harish Trivedi, Dept. of English, University of Delhi
2. Prof. A. Arvindakshan, Cochin University of Science and Technology
3. Shree Nirmal Kanti Bhattacharjee, Dir., K.K. Birla Foundation, New Delhi
4. Prof. Manoj Pandey, ex-Chairperson, CIL, Jawaharlal Nehru University
5. Prof. Ganga Prasad Vimal, ex-Chairperson, CIL, Jawaharlal Nehru University
6. Prof. Sanghsen Singh, Rtd. Professor and Head, Dept of Buddhist Studies, University of Delhi
7. Prof. Radha Vallabh Tripathi, VC, Rashtriya Sanskrit Sansthan, New Delhi
8. Prof. K. Sachchidanandan, ex-Secretary, Sahitya Akademi, New Delhi
9. Shree Ashok Vajpayee, ex-VC, MGI Hindi University, Wardha

SOTST 5.2.2 The Board approved the *first five names of the list to be co-opted into the School Board*. However, it suggested that in case of decline of the offer by anyone of the first five names, the subsequent four names of the list should be considered.

SOTST 5.3 To inform the School Board about the approved list of Paper setters, moderators and evaluators for MA in Translation Studies.

SOTST 5.3.1 The Board approved the list of paper setters, moderators and evaluators of MA in Translation Studies.

SOTST 5.4 To inform the School Board about the approved list of Course Writers of 'Translation Theories' (MTT011) and 'Translation and Literature' (MTT015) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.4.1 The Board approved the list of Course Writers of 'Translation Theories' (MTT011) and 'Translation and Literature' (MTT015) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.5 To inform the School Board about the approved list of Course Writers of 'Areas of Translation' (MTT013) and 'Lexicography, Technical Training and Translation' (MTT017) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.5.1 The Board approved the list of Course Writers of 'Areas of Translation' (MTT013) and 'Lexicography, Technical Training and Translation' (MTT017) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.6 To inform the School Board about the approved list of Course Writers of 'Translation and Mass Media' (MTT016) and 'Politics of Translation' (MTT019) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.6.1 The Board approved the list of Course Writers of 'Translation and Mass Media' (MTT016) and 'Politics of Translation' (MTT019) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.7 To inform the School Board about the approved list of Course Writers of 'Translation and Indian Languages' (MTT014) and 'Translation and Inter-Cultural Studies' (MTT018) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.7.1 The Board approved the list of Course Writers of 'Translation and Indian Languages' (MTT014) and 'Translation and Inter-Cultural Studies' (MTT018) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.8 To inform the School Board about the approved list of Course Writers of 'Translation and Linguistics' (MTT012) and 'Process of Translation' (MTT020) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.8.1 The Board approved the list of Course Writers of 'Translation and Linguistics' (MTT012) and 'Process of Translation' (MTT020) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.9 To inform the School Board about the approved list of Course Writers of 'History and Traditions of Translation' (MTT011) and 'Training as Translator' (MTT022) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.9.1 The Board approved the list of Course Writers of 'History and Traditions of Translation' (MTT011) and 'Training as Translator' (MTT022) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.9 To inform the School Board about the approved list of Course Editors of 'Translation Theories' (MTT011) and 'Translation and Literature' (MTT015) of MA in Translation Studies (ODL).

SOTST 5.9.1 The following names were presented before the Board, which had been earlier approved by the Competent Authority:

1. Prof. Ganga Prasad Vimal
2. Prof. Manager Pandey

SOTST 5.9.2 The Board approved the names of the Course Editors.

SOTST 5.10 Any other items with the permission of the Chair

SOTST 5.10.1 It was suggested by few Board members that MA in Translation Studies (ODL) must also be launched in English medium. In reply, the Board was informed that after the launch of MA in Translation Studies (ODL) in Hindi medium, the Programme will also be launched in English medium.

SOTST 5.10.2 It was suggested by few Board members that while developing course materials for MA in Translation Studies (ODL) in English, the panel of course writers and course editors should be different from that which has been approved for its development and launch in Hindi. However, it was also suggested in the Board meeting that the framework and content of the units should be identical to the course materials which will be offered in Hindi medium at the first instance.

SOTST 5.10.3 The Board also suggested that in view of the wide scope for MA in Translation Studies, few reputed journals in translation studies (National and International) be subscribed and made available to students of the face-to-face mode at the School.

SOTST 5.10.4 Few members also suggested to the Chair to send the Term of Reference of their appointment while informing the co-opted members of the School Board. The Director accepted the suggestion and assured to forward it to ACD.

The meeting ended with a vote of thanks by the Chair.

Deo
11.01.2010
(Deoshankar Navin)
Director (I/c)